

A.D.L.I.

Association pour la Diffusion de la Langue Italienne
150, chemin des Quartallées
38330 Saint-Ismier
Courriel : infos@italie-doc.com
Site : www.italie-doc.com

MARS 2006

LETTRE AUX FAMILLES

Madame, Monsieur,

Le Conseil de l'Europe, soucieux du respect de la diversité des langues, a pour objectif que chaque citoyen européen maîtrise, en plus de sa langue maternelle, deux autres langues de l'Union européenne.

Sur quels critères choisir l'étude d'une langue vivante ?

L'accès à une culture

Etudier une langue vivante, c'est avant tout découvrir une culture, une histoire, un peuple.

L'Italie, par son histoire, son patrimoine, son art et son peuple est l'un des berceaux de la civilisation moderne. Héritière d'un passé prestigieux, elle continue à travers l'architecture, la peinture, la sculpture, le design, la mode, le cinéma, la littérature et la musique à éclairer l'Europe et le monde de son singulier génie créatif.

Cette culture et ce peuple sont d'autant plus séduisants que, nous Français, y retrouvons notre identité par la constatation de nos similitudes et de nos différences. Nos histoires se sont croisées et sur tous les plans, les échanges sont constants et fructueux. Il en résulte une réciproque attirance et une relation privilégiée sans oublier que quatre millions de français sont d'origine italienne.

La formation de l'esprit

L'italien est unanimement considéré comme une langue chantante et harmonieuse. C'est une langue de plaisir, d'un accès aisé pour un francophone. Héritière du latin dont elle a conservé la rigueur, elle participe indubitablement à la formation de l'esprit de façon structurante et logique.

Cousine du français, elle peut être commencée dès l'école primaire où l'apprentissage d'une deuxième langue est prévu dans l'objectif d'une familiarisation précoce avec une langue étrangère qui favorise l'apprentissage de toute autre langue. L'italien, par sa facilité d'accès et son indubitable séduction, répond à cet objectif.

Au collège et au lycée, toutes les compétences linguistiques (compréhension orale, expression orale, compréhension écrite, expression écrite et interaction orale) feront l'objet d'un apprentissage méthodique donnant lieu à des certifications sanctionnant le niveau acquis dans chacune de ces compétences.

Communiquer et travailler

L'Italie est une des destinations touristiques préférées des français tout comme la France exerce une forte séduction sur les touristes italiens.

Mais l'italien n'est pas seulement la langue des vacances. L'Italie a une économie dynamique et inventive qui continue à faire rayonner la créativité du « made in Italy ». C'est aussi une économie ambitieuse, soucieuse de conquérir le marché européen et mondial non seulement par une forte activité d'exportation mais aussi par l'implantation d'entreprises.

Aussi l'Italie est-elle le deuxième partenaire commercial de la France. Ces relations sont fortes, durables et en pleine expansion dans de nombreux secteurs : l'agroalimentaire, le mobilier, l'informatique, les technologies de pointe.

C'est pourquoi, la connaissance de la langue italienne s'avère toujours être un plus pour des techniciens, des commerciaux, des ingénieurs notamment.

L'italien en France aujourd'hui

Contrairement à une idée reçue, l'italien n'est pas une langue « rare ». Il est étudié de l'école primaire à l'enseignement supérieur, sans oublier les cours d'italien dispensés dans les entreprises, les associations, la formation continue et dans les universités du troisième âge où l'italien est particulièrement prisé.

Dans le secondaire, on compte 247 000 italianisants, répartis sur tout le territoire national. Ce chiffre, en constante progression, atteste de la vitalité de cet enseignement.

L'italien est étudié en L.V.1, L.V.2 et en L.V.3. On le retrouve dans les 6^{ème} bi-langues, dans les nombreuses classes européennes et il peut être choisi comme enseignement de spécialité au baccalauréat L et ES.

Sans compter que l'italien est enseigné par des professeurs motivés, enthousiastes et militants. On en veut pour preuve l'existence de notre association ainsi que des associations de professeurs d'italien qui existent dans toutes les académies. Notre objectif commun est de faire vivre cette langue que nous aimons.

En espérant vous avoir aidé dans le choix d'une langue étrangère pour votre enfant, nous vous prions, Madame, Monsieur, d'agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pour le bureau de l'ADLI,
Antonella Durand, secrétaire

LETTRE AUX FAMILLES 2005

ASSOCIATION POUR LA DIFFUSION DE LA LANGUE ITALIENNE

Madame, Monsieur,

Comment aider votre enfant à choisir une langue vivante étrangère au collège et au lycée ?

Ce document se propose de vous présenter les avantages et intérêts de l'apprentissage de l'italien.

ASPECTS LINGUISTIQUES ET CULTURELS :

L'italien est une langue vivante, héritière du latin et cousine du français. C'est pourquoi, son étude est formatrice et intéressante car grâce à elle, votre enfant enrichira aussi sa connaissance de la langue française. En effet ces deux langues néo-latines sont proches tout comme les pays dans lesquels elles sont parlées et dont l'histoire est commune. Ainsi, l'étude de l'italien permettra-t-elle aux jeunes élèves de mieux connaître les racines qui fondent notre identité culturelle et civilisationnelle.

L'Italie est un véritable musée, riche de 40 % du patrimoine culturel mondial selon l'UNESCO.

Apprendre la langue italienne c'est aussi la promesse de s'enrichir au contact de ces inestimables richesses.

ASPECTS ECONOMIQUES :

L'Italie est la cinquième puissance économique mondiale et le deuxième partenaire commercial de la France.

Dès lors, 12000 entreprises françaises de toutes tailles entretiennent quotidiennement des rapports avec l'Italie, à l'import et à l'export.

Dans tous les secteurs d'activité, tourisme, agroalimentaire, mobilier, industries informatiques, etc. des entreprises françaises et italiennes, installées en France, recherchent :

Des administratifs, des techniciens, des commerciaux et des ingénieurs qui parlent le français et l'italien.

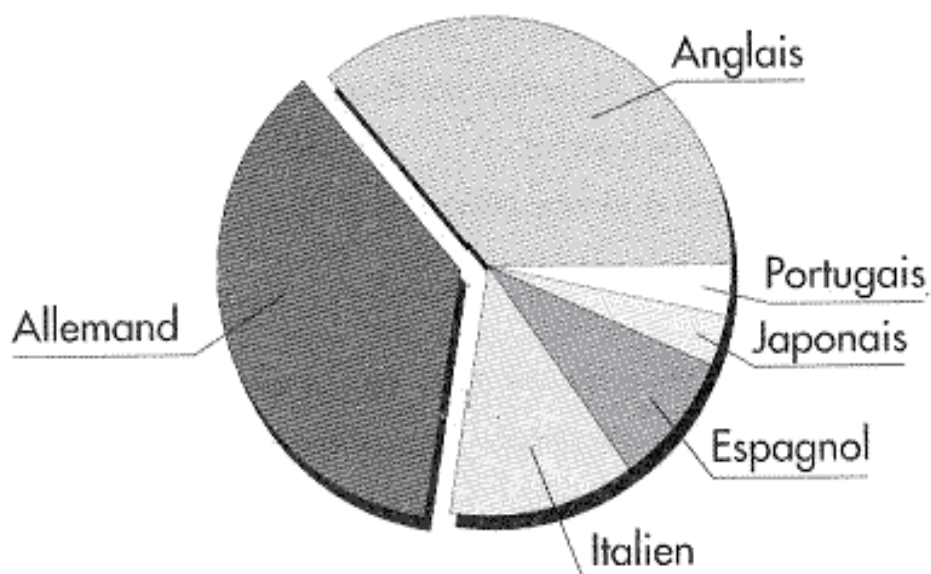
Par ailleurs, de nombreux groupes industriels italiens occupent une place de premier rang au niveau mondial : ARMANI (mode), NATUZZI (mobilier, décoration), TISCALI (Internet), pour ne citer que les principaux.

Pour s'en convaincre, il suffit de citer un extrait du rapport du sénateur Legendre, lors de la session ordinaire 2003-2004 sur l'enseignement des langues étrangères en France, dans lequel il est écrit :

« - de même, la place de l'italien dans les enseignements n'est pas à la hauteur des besoins de contact avec notre deuxième partenaire commercial. »

Le tableau ci-dessous, extrait du même rapport illustre parfaitement le propos.

REPARTITION DES LANGUES UTILISEES POUR L'EXPORTATION



Pour toutes ces raisons, historiques, linguistiques et économiques, étudier l'italien c'est incontestablement se doter d'un atout supplémentaire et augmenter ses chances pour réussir dans sa vie personnelle comme dans sa vie professionnelle.

En espérant vous avoir aidés dans le choix d'une langue étrangère pour votre enfant, nous vous prions, Madame, Monsieur, d'agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pour le bureau de l'A.D.L.I., Le Président ,
Bernard FORAY

Principaux partenaires (exp + imp)

Données brutes estimées [e] ou, à défaut, collectées [c] - en millions d'euros

Cumul de Décembre 2003 à Novembre 2004	Valeur	%	% cumulé
Echanges CAF - FAB hors matériel militaire [e]	686 191		
Allemagne [e]	111 204	16,2	16,2
Italie [e]	62 698	9,1	25,3
Espagne y compris îles Canaries [e]	59 434	8,7	34,0
UEBL (Belgique et Luxembourg) [e]	55 932	8,2	42,2
Royaume-Uni [e]	54 877	8,0	50,2
EUAN (Etats Unis d'Amérique du Nord) [e]	45 670	6,7	56,